

LESSON 21

加奈 最近、朝起きたら部屋の中が凄く寒いよね。布団の中からなかなか出られなくて朝に弱くなったんだけど。

佑司 わかる！頑張って起きたはいいものの、着替えようと思って服をとったらそれも冷たくなって、着替える気も起きなくなるよね。

加奈 そうそう。だから朝起きたらまず一番に暖房付けるようにしてるんだけど、なかなかあったまらない。

佑司 俺の部屋はヒーターあるからすぐに温風は出るんだけどね。でも結局またその前から動けなくなる。

加奈 寒いのはほんとに嫌！私もエアコンだけじゃなくて他に何か暖房器具、買った方がいいかなあ？

佑司 じゃあこたつ買ったらいいんじゃない？

加奈 こたつかあ。でも旦那、やつは魔物ですぞ。

佑司 誰だよ(笑)

加奈 私こたつを考えた人天才だと思う。

佑司 俺もそう思う。一回入ったらもう出られなくなるよな。

加奈 冬のこたつの魔力には逆らえないよね。私いつもこたつで寝ちゃうんだ。で、起きたら乾燥して肌カッサカサ。

佑司 俺も何回もこたつで寝ちゃって喉やられたよ。

加奈 でも日本人ならやっぱりこたつにみかんだよね。

佑司 最高だね。

加奈 じゃあ、今度こたつ買いに行行ってこようかな。そんなに高くないよね？

佑司 ピンキリだと思うけど、そんなに高いもんじゃなかったと思うよ。近くのホームセンターとかにも売ってると思うけど。

加奈 じゃあ、次の休みにでもちょっと見に行ってみよ。

佑司 車出してもらえる？

佑司 ああ次の休みは何も予定なかったしいよ。

布団 futon, bedding
朝に弱い
be no good in the mornings

頑張って try hard
着替える change clothes

(エアコンの) 暖房
(air-conditioner for) heating

温風 warm air
結局～になる end up ...ing

エアコン air-conditioner

暖房器具 heating appliance

こたつ Kotatsu; heated table
旦那 master
魔物 monster

魔力 magical power, charm
いつも＝いつも always
カサカサの肌 dry skin

喉をやられる
get a sore throat, damage a throat
やっぱり＝やはり after all

そんなに＝それほど not so much

ピンキリ＝ピンからキリまで
It runs the gamut, from good to bad, from expensive one to cheap one
高いもん＝高いもの

ホームセンター
do-it-yourself store

Kana Lately, hasn't it been too cold inside the house in the morning? I have not been able to get out of bed; it's so hard to get up in the morning.

Yuji I know! Eventually, I get up but when I try to get changed, my clothes are so cold, then I lose my motivation to get dressed.

Kana Exactly. I turn the air-conditioner for heating on first thing in the morning, but it takes a long time to feel warm.

Yuji I have a heater in my room, so I can feel the warm air quickly. Though I end up being unable to move from in front of the heater.

Kana I really hate the cold! Do you think I need to buy something other than the air-conditioner I already have?

Yuji Maybe. Why don't you buy a kotatsu (heated table)?

Kana Oh yeah! A kotatsu, but master, that one is a monster.

Yuji Who are you talking about?(LOL)

Kana I really think the person who invented the Kotatsu is a genius.

Yuji I agree. Once you get inside, you can never get out from there.

Kana You can't resist the charm of the kotatsu in winter, can you? I always go to sleep under the kotatsu. When I wake up, my skin gets so dry because of dehydration.

Yuji I got a sore throat many times because I went to sleep under the kotatsu.

Kana However, if you are Japanese, you should have mandarins with a kotatsu.

Yuji That's the best.

Kana Then, I will buy a kotatsu next time. It isn't so expensive, is it?

Yuji I think It runs the gamut, but I don't think it is too expensive. I think you can buy one at the do-it-yourself store in our neighborhood.

Kana Ok then, I will go to have a look on my next day off. Can you drive me there, Yuji?

Yuji All right. I have no plans for my next day off.

【POINT】

WHAT IS A KOTATSU?

kotatsu is a low, wooden table covered by a futon or heavy blanket, upon which a table top sits.

Underneath is a heat source, often built into the table itself.

If you want to know more, refer to the article below.

